

Dear地球民



第 47 号
2023年4月発行

編集発行 ゆがわら国際交流協会
〒259-0392神奈川県足柄下郡湯河原町中央2-2-1
湯河原町役場地域政策課内 Tel 0465-63-2111 (内線232)



やささ踊りパレード「地球民連」



第36回 新やささ国際交流2022

第36回 新やっさ国際交流 2022

【2022年9月30日～10月2日】

Family Buddy with Student



キアさん
善本ファミリー



ルイスさん
青木ファミリー



カイさん
石川&吉村ファミリー



シルヴィアさん
恩田ファミリー



アミンさん
山田ファミリー



リサさん
坂本ファミリー



シャロンさん
西村ファミリー



ナイトさん
山本ファミリー



ディカさん
カ石ファミリー



お迎え・開講式・オリエンテーション

それぞれのファミリーバディーによる手作りウェルカムボードを持って、湯河原駅でお出迎え。開講式の後、留学生とファミリーバディーで自己紹介、趣味やお互いの国のことなど、様々な話題。笑顔になるまで時間はかかりません。



湯河原の自然と歴史探訪

星ヶ山・ゆめ公園・茅葺屋根の民家・不動滝・湯河原美術館・万葉公園を探訪し湯河原の自然と文化を満喫。城願寺では甲冑をつけて“SAMURAI”誕生！海浜公園でファミリーバディー手作りのお弁当で親交を深めました。



文化紹介・KIMONO ファッションショー

6カ国の興味深い文化紹介の後、会場には軽快な音楽が流れ、着物姿の留学生が次々と登場しました。照れ臭そうに上気した笑顔を振りまきながら、中央に敷かれたレッドカーペットのランウェイをモデルウォークで進むと客席からは声援と拍手が沸きました。得意なポーズを決めてのターンにさらに会場は大きく盛り上がり、素敵な思い出ができました。



やっさ踊りの夕べ

「湯河原ばやし宮下保存会」の皆さんが奏でお囃子を堪能。小太鼓の手ほどきを受ける留学生の姿も。

前日習った「やっさ踊り」は、櫓を囲み浴衣姿でご披露。まだ踊りたい！というアンコールに応え、暗くなるまで踊りました。ファミリーバディーや多くの会員の方も参加し賑やかな夕べとなりました。



2022国際フォーラム in YUGAWARA

テーマは、SDGs №12 『つくる責任 つかう責任』

ペルー出身のセシリアさんの司会に始まり、中国出身の葉維英さんのコーディネートで、7か国8名の学生がパネリストとなり、各国の文化に根差したSDGsに関する取り組みや、若者層の意識などが紹介され、聴衆にとって多くの賛同や気づきもありました。

なお、この様子はYouTubeで配信されていますので、どうぞご覧ください。

<https://www.youtube.com/watch?v=gXnkOPKninw>



閉講式・お見送り

留学生への地球民証、ファミリーバディーには感謝状が渡され、充実した三日間のプログラムが終了しました。終了後もファミリーバディーと思い出話が尽きない中、湯河原駅に向かいました。

プラットフォームでは再会を約束して笑顔でお見送り。また会いましょう！と見えなくなるまで手を振りました。



第2回 姉妹都市 Port Stephens 親善交流ビデオレター

【収録日：8月13日 湯河原町防災コミュニティセンター205】

長引くコロナ禍の影響で2022年度も湯河原町とポートステイブンス市（オーストラリア）の中学生派遣事業の実施が叶わず、ゆがわら国際交流協会主催による「第2回親善交流ビデオレター」の収録を行いました。Port Stephens姉妹都市委員会に送り、また会える日を願い交流を継続しています。

Goodwill Video Letter for Port Stephens 2022

国際交流会員の榎本さん司会、中学生2名が参加し英語でそれぞれの思いを伝えました。

My hobby & YUGAWARA is good place : Kana Sato

My history and my favorite Yugawara : Sayaka Minami

エンディングでは、浴衣や法被をまとい「やっさ踊り」の音楽に合わせ、収録に携わった全員が Big smile! 世界平和を祈りつつ “See you someday”



Remote Exchange

前年度から学校生活や文化の紹介などの交流が続き St.Phillip's Christian College の生徒とプレゼント交換もありました。

日本語支援事業

第5回 日本語支援者研修会

2022年8月21日（日）湯河原町防災コミュニティセンター205

新宿日本語学校副校長の森恭子先生をお招きして「私の日本語教師物語、楽しさ、やりがい、素晴らしさ」というテーマで日本語教師になられたきっかけや生徒の理解を促す工夫等興味深いご講演をいただきました。また、独自の教材を駆使した模擬授業を行って頂きご教示頂きました。



第6回 日本語支援者研修会

2023年2月25日（土）湯河原町防災コミュニティセンター205

文化外国語専門学校副校長の西村学先生をお招きして「学習者の意欲を高める指導方法」というテーマでご講演をいただきました。日本語学校で通常行われる直接法『①実物で示す②絵や写真で示す③ジェスチャーで示す④言い換える⑤説明する』といった具体的な方法をご指導いただきました。



2022年度 日本語支援事業

今年度の日本語支援クラスの授業回数は約570回、12カ国17名の学習者が学び、23名のボランティアが日本語支援に携わりました。また、2回の研修会と同日に開催された日本語支援者全体集会では、参加者が活発に意見交換いたしました。



スペイン語（スペイン語で世界を知ろう）

【7月15日～8月12日 毎週金曜日】19：00～20：30 城堀会館

スペイン語を母国語とする、ペルー出身のJordan氏、とZúñiga氏、メキシコ出身のGuerrero氏を講師に開催しました。

スペイン語の基礎解説から、数や曜日、時間、簡単な日常会話までを学びました。先生の手作りテキスト、面白い覚え方などもあり、グループに分かれて先生と会話練習もしました。初めて参加された方からは、どんどん進む授業についていくのは大変だと思っていたが、回数を重ねるごとに楽しくなった。また参加したいという感想も頂きました。



おはようございます	Buenos días.	月曜日	Lunes	1	uno
こんにちは	Buenas tardes.	火曜日	Martes	2	dos
こんばんは	Buenas noches.	水曜日	Miércoles	3	tres
さようなら	Adiós.	木曜日	Jueves	4	cuatro
ご機嫌いかがですか？	¿Qué tal?	金曜日	Viernes	5	cinco
とても調子がいいです	Muy bien.	土曜日	Sábado	6	seis
ありがとう	Gracias.	日曜日	Domingo	7	siete
またあした	Hasta mañana.			8	ocho
～してください	Por favor.	はい	Sí	9	nueve
		いいえ	No	10	diez

Christmas Concert 2022

12月18日(日)14：00-15：00 湯河原町防災コミュニティーセンター205

今年も多くのお客様、国際交流に興味のある方、外国籍の方を含む約80名の皆さまにご来場いただきました。数日前から会員の子供達が、ペルーのクリスマスで飾るクリスマスツリーを手作りし、当日を心待ちに交流を深めました。

受付ではサンタクロースがお出迎え。会員にはプレゼントが渡されコンサート会場へ。

サクソ・ピアノ・エレクトーンによる演奏。軽快なリズムの「そりすべり」から始まり、讃美歌・クリスマスソング・JAZZなどをお届け。アメリカ民謡の「森のくまさん」をテーマにアレンジされた「森のくまさん世界旅行」では、各国の音楽やリズムのメドレーが演奏され、「くまさんは、メドレーで何カ国に旅行した？」とクイズもあり、会場の皆さんも楽しく参加。

また、サクソ奏者によるフランスのクリスマス、マルシェや街、デパートの様子などのお話も興味深く、国際色あふれるクリスマスコンサート。アンコールは、第九をモチーフとした「Joyful, Joyful」ノリノリのリズムにみんなで手拍子、ハッピークリスマスと共に来年が良い年でありますように！と盛り上がりました♪



♪♪♪ 演奏者 ♪♪♪
 サクソ
 田中由貴さん
 エレクトーン
 沖山咲奈さん
 ピアノ
 濱田みずほさん

定例ラウンジ

開催日：毎月第2日曜日(11:00-17:00) / 毎月25日(16:00-20:00) 城堀会館

民族や文化の枠を超えた「交流の場」として「地球民ラウンジ」を2020年にスタートし、2022年度は地球民ラウンジを全25回実施。また、地球民ラウンジスペシャル版として、国際色豊かな体験会なども開催しました。小さなお子様から大人の方まで参加しています。

多言語の中、一緒におしゃべりしながら、笑顔の交流をしましょう！



International Exchange Salon (The Global Citizen Lounge)

"The Global Citizen Lounge" opened in 2020 as the place to exchange ideas across ethnic groups and cultures. Join us to talk in many different languages with a smile.

When : The second Sunday of every month (11:00-18:00)

Where : Shoukou Kaikan 2F (Add:1-7-1 Doi,Yugawara) ※April.2023~March.2024

※2023年4月から2024年3月までの期間に限り、城堀会館改修工事のため商工会館が会場となります

二胡無料体験会 [ラウンジスペシャル]

2022年7月10日(日) 城願寺

城願寺にて、二胡奏者の周昂さんをお招きし「二胡無料体験会」が開催されました。当日は約30名の方が参加し、周昂さんの素晴らしい演奏のあと、参加者ひとりひとりが二胡に触れ挑戦しました。二胡は音を出すこと自体が難しい楽器ですが、中にはすぐに音色の良い音を出す人もいて、皆が興奮した体験会となりました。



やっさ踊り練習会 [ラウンジスペシャル]

2022年7月10日・25日 城堀会館

3年ぶりのやっさパレードに向けて、藤間直三師匠、あいさん、若葉さんにお越し頂き練習をしました。会員だけではなく湯河原の子供たちや外国人も参加しました。どうやったら綺麗な踊りになるか、男女で足の出し方の違いや、「膝は少し曲げる、手の指の先と、足先を意識すると綺麗になる」など、今まで気にしなかった事もたくさん教えて頂きながら楽しみました。

会員に限らず「誰でもが気軽に参加できる場所でありたい」とお声掛けしたところ「実は一度、踊ってみたかった」「いつも見る側だったから楽しい!」「やっさパレード本番も頑張ろうね!」と、大人も子供も汗と満面の笑みを浮かべていました。



本場韓国のキムチ作り体験会 [ラウンジスペシャル]

2022年11月25日・26日 城願寺

紅葉に包まれた城願寺境内で二日間に渡って実施。鄭安淑さん、李賢珠さん、魯善珠さんの3名にご指導を頂き、会員や一般町民の方を含め、定員を超える20名が参加しました。

一日目は下準備の日。韓国家庭の味というキムチの解説の後、実技指導＝白菜を1/4に割って、丁寧に葉の間に塩をまぶす。その後樽で6時間ほど寝かせてからの塩抜きをお任せした。

二日目に調味料作り（数種類の調味料を微妙に混ぜ合わせ＝未知の辛さとの遭遇）→2cm角切りした大根はカクテキ用に、前日の塩抜きした白菜もそれぞれ漬け込む。各家族の一大イベントとして、作りたてキムチを皆で食すという韓国流儀を真似て、炊きたての白米でキムチご飯、そして熱々のキムチ入りチジミを食し、紅葉の下で日韓食の交流を愉しみました。

城願寺を散策していたオーストラリアからの観光客が、飛び入り参加する場面もありました。



日本のお正月を楽しむ会 [ラウンジスペシャル]

2023年1月8日 城堀会館

かるた、百人一首、双六、福笑いなど、日本のお正月遊びをしました。小さなお子様も楽しめる「坊主めくり」は何度やっても一位を取る、強運の持ち主もいました。

「百人一首」では、たとえ相手が子供でも、大人が真剣勝負！しかしながら、うろ覚えだったようでお手つき多発！？ 大笑いした一日でした。笑う門には福来たる！



春節（中国の旧正月）体験会 [ラウンジスペシャル]

2023年1月25日 17:00-19:00 城堀会館1階

春節の時期に合わせて「中国の旧正月（春節）を体験」する初めての企画は、会員ほか町内外から30名ほどの方が訪れました。

中国出身の鄭燕さんが、祝い文字の書かれた真紅の玄関飾りや提灯などを飾り、祝賀色の赤でお祝い気分いっぱいの会場。年糕（ねんこう）というお正月の特別な薄茶色のお餅（揚げ餅と焼き餅）と卵スープのコンビネーションが大好評。湯河原発、日中食の交流で新年が始まりました。



国際交流協会の会員さんに聞きました！

川上康夫さん

Q：国際交流協会にはいつ頃から参加されていますか？

A：湯河原に移住してはや15年となります。

湯河原に来て早速ホームステイプログラムに参加したことがきっかけで国際交流協会とのご縁ができました。

Q：なぜホームステイプログラムを選ばれたのですか？

A：もともと公私で海外旅行によく行っており、その地での人的交流もあり、興味があったからです。

Q：その後もホームステイの受け入れを続けているそうですが、
どういうところに魅力がありますか？

A：最初は国際交流協会からお誘いがあり、お受けしました。
一緒に同じ時間を過ごす中で、お互いの文化、習慣を理解できる
ところです。

Q：最後に一言お願いします！

A：国際交流協会の事業を通じ、異文化との交流は私にとって大きな
財産となっています。



ポーツティーンズ市訪問団
ホームステイの思い出ショット



ポーツ姉妹都市委員会に
五月のご挨拶

3年ぶりのやっさ踊りパレード

2022年8月2日

中国、ベトナム、モンゴル、フィリピン、タイ、インドネシア、アメリカ、イタリア、コロンビア出身の方々が、各国の国旗を先頭に、会員家族、日本語学習者、フォーラム参加経験者や多くの子供たち、そして途中からの飛び入り参加もあり、多国籍の「地球民連」として、60人以上の参加団体の中で一番大きな連になりました。

ラウンジで練習をした甲斐があって、国際交流らしく明るい笑顔で元気に踊る姿に、沿道からは盛大な拍手や歓声があがり、おおいに盛り上がりました。



編集後記

当協会は老若男女国籍問わず、できる人ができることをするスタイル。海外との交流で培われた「文化の違いや相手を知り、認める」ことは、同じ日本人同士にも通じる場所があります。「地球民」としてどなたでも気軽に参加できる当協会を知って頂きたい！そんな思いをDear地球民に盛り込みました。今回、取材や原稿作成にご協力いただいた皆様に心より感謝申し上げます。また会員の皆様には日頃よりご協力いただき本当にありがとうございます。これからも一緒に楽しく盛り上げていきましょう！（2023年3月 力石裕美）

Information



ホームページ
<https://yuint.org>



直通電話番号
080-1555-9899



直通メールアドレス
yuint.1988@gmail.com

